

**Генеральная Ассамблея**

Шестьдесят четвертая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
20 October 2009Russian
Original: English**Комитет по специальным политическим вопросам
и вопросам деколонизации
(Четвертый комитет)****Краткий отчет о 5-м заседании,**
состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в четверг, 8 октября 2009 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н ан-Насер (Катар)
затем: г-жа Шродерус-Фокс (заместитель Председателя)..... (Финляндия)
затем: г-н ан-Насер (Председатель)..... (Катар)

Содержание

Пункт 39 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (Территории, не охваченные другими пунктами повестки дня) (*продолжение*)

Заслушание петиционеров (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

09-54867 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 39 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (Территории, не охваченные другими пунктами повестки дня) (продолжение)

Заслушание петиционеров (продолжение)

Вопрос о Западной Сахаре (A/C.4/64/5/Add.11, Add.24, Add.25, Add.26, Add.27, Add.28, Add.29, Add.30, Add.37, Add.38, Add.40, Add.42, Add.43, Add.45, Add.46, Add.48, Add.52, Add.53, Add.54, Add.55, Add.56, Add.57, Add.59, Add.63, Add.64, Add.65, Add.66, Add.77, Add.78, Add.81, Add.83)

1. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Аячи (Алжирский национальный комитет солидарности с народом Сахары).*

2. **Г-н Аячи** (Алжирский национальный комитет солидарности с народом Сахары) говорит, что права сахарского народа грубо нарушались на протяжении более тридцати лет, в результате чего создавалась атмосфера террора, при которой многочисленные жертвы и свидетели не стремились сообщать о совершившихся злодеяниях. По этой причине, а также ввиду информационной блокады и наличия препятствий, мешающих доступу неправительственных организаций (НПО), международных средств массовой информации и наблюдателей, многие нарушения не фиксировались либо не расследовались надлежащим образом. Сотни жителей Сахары были арестованы и после несправедливых судебных разбирательств помещены в центры содержания под стражей, где в условиях безнаказанности применяются жестокие пытки. Марокканская оккупационная администрация совершает ужасные преступления против человечности, включая похищение людей, произвольное задержание, пытки, внесудебные казни, насильственное перемещение лиц внутри страны и высылку за ее пределы; жертвами этих преступлений становятся мужчины, женщины и дети из всех слоев общества.

3. Объем международной помощи, предоставляемой 165 тыс. сахарских беженцев в лагерях Тиндуфа, недостаточно велик и составляет менее 50 центов на человека в день. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев недавно посетил лагерь сахарских беженцев и выразил глубокую обеспокоенность в связи с нехваткой продовольствия и отсутствием медицинского обслуживания, а также базовых услуг и инфраструктуры. Комитет должен потребовать

предоставления доступа в лагеря международным миссиям наблюдателей и расширения мандата Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС), с тем чтобы включить в него осуществление контроля за соблюдением прав человека в Западной Сахаре.

4. *Г-н Аячи покидает место за столом петиционеров.*

5. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Хамуди (заместитель мэра города Тур, Франция)*

6. **Г-жа Хамуди** (заместитель мэра города Тур, Франция) говорит, что в феврале 2009 года она входила в состав французской делегации, состоявшей из 140 избранных должностных лиц, которая была направлена с миссией по выяснению гуманитарной ситуации в лагеря беженцев в Тиндуфе. Делегация имела возможность свободно пообщаться с беженцами, собрать информацию и оценить потребности в гуманитарной помощи. По возвращении во Францию оратор рассказала о том, что увидела, и подверглась критике со стороны лиц, выступающих за марокканскую Сахару, но при этом получила поддержку от населения марокканского происхождения, считающего, что сахарскому народу должно быть предоставлено право на самоопределение. Благодаря призыву делегации в августе 2009 года в лагерь было направлено несколько тонн материалов и продуктов питания. Вместе с тем очевидно, что решить проблемы сахарского народа можно только в рамках Организации Объединенных Наций. Мандат МООНРЗС следует расширить, предоставив Миссии возможность осуществлять контроль за соблюдением прав человека.

7. *Г-жа Хамуди покидает место за столом петиционеров.*

8. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Эльгуаэль (Фонд "Вместе").*

9. **Г-н Эльгуаэль** (Фонд "Вместе") говорит, что в июне 2007 года два австралийских журналиста и кинорежиссера сообщили Фонду о том, что на протяжении многих десятилетий белые жители Сахары систематически обращают в рабство чернокожих беженцев, находящихся в лагерях Фронта ПОЛИСАРИО, и что данная практика носит институциональный характер. Журналисты сняли документальный фильм, который был показан на международных кинофестивалях. Члены Фонда скептически отнеслись к этой ленте и организовали

встречи с журналистами и представителями других НПО, включая организацию “Хьюман райтс вотч”; журналисты также были приглашены на встречу с Ассоциацией корреспондентов при Организации Объединенных Наций. Фонд договорился с руководством Фронта ПОЛИСАРИО направить в поездку по лагерям миссию независимых международных журналистов, однако все контакты внезапно прекратились без каких-либо объяснений и миссия была прервана. Тем не менее в ходе двух поездок в Мавританию представителям Фонда удалось встретиться с жителями лагерей. Одно из интервью было записано и размещено на веб-сайте “YouTube”.

10. *Г-н Эльгуазль покидает место за столом петиционеров.*

11. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Бахайжуб (организация “В защиту семьи”).*

12. **Г-жа Бахайжуб** (организация “В защиту семьи”) говорит, что власти Алжира последовательно игнорируют призыв международного сообщества разобраться в ситуации с лицами, пропавшими из лагерей Тиндуфа, и идентифицировать тела, захороненные в 49 могилах вблизи главной тюрьмы, которая расположена неподалеку от штаб-квартиры Фронта ПОЛИСАРИО в Рабуни. В независимых сообщениях от лиц, вернувшихся в Марокко, говорится о грубых нарушениях прав жителей лагерей в Тиндуфе, особенно прав женщин, детей и престарелых, которые совершаются руководством Фронта ПОЛИСАРИО. Эти злоупотребления, однако, не расследуются из-за отсутствия доступа в лагерь, а также из-за того, что все вопросы, касающиеся лагерей, проходят через органы власти Алжира. Пока Совет Безопасности ищет долгосрочное политическое решение данной проблемы, для выработки которого желательно принять за основу предложение об автономии как единственный эффективный способ урегулирования ситуации на спорной территории, лица, проживающие в лагерях Тиндуфа, должны получить возможность вернуться в Марокко, а Алжир должен улучшить условия жизни в этих лагерях, а не игнорировать бесчеловечное обращение с их жителями.

13. *Г-жа Бахайжуб покидает место за столом петиционеров.*

14. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Хемейда.*

15. **Г-жа Хемейда**, выступая в личном качестве как сахарская студентка, обучающаяся в Соединенных Штатах Америки, говорит, что незаконная оккупация

Западной Сахары со стороны Марокко лишила сахарский народ принадлежащей ему земли, угрожает его самобытности и нарушает его права человека. Половина сахарцев проживает на оккупированной территории, а другая их половина, включая ее семью, находится в одном из крупнейших в мире лагерей беженцев и зависит от гуманитарной помощи. Половину беженцев составляют дети, т. е. то поколение, которое, как считается, должно изменить ситуацию в Западной Сахаре, однако оккупация лишила их надежды на лучшее будущее. Благодаря гостеприимству принявшей ее американской семьи оратор получила возможность продолжить высшее образование. Она мечтает о том, чтобы каждый сахарский ребенок мог получить такой же шанс в жизни. Весь сахарский народ добивается осуществления своего права на самоопределение на основе проведения свободного и справедливого референдума.

16. *Г-жа Хемейда покидает место за столом петиционеров.*

17. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Табоас Велейро.*

18. **Г-жа Табоас Велейро**, выступая в личном качестве как член Партии националистов Галисии в парламенте Галисии, говорит, что международное сообщество должно признать суверенитет сахарского народа, с давних пор проживающего в этом регионе и имеющего национальную самобытность. Количество инициатив, завершившихся неудачей, настолько велико, что жители Сахары, находящиеся в лагерях беженцев в Алжире, начали терять надежду на то, что им удастся вернуть свою территорию и добиться признания их права на самоопределение. Организация Объединенных Наций должна поддержать процесс самоопределения, предусматривающий возможность обретения независимости и контроль за соблюдением прав человека. Самоопределение – это единственный способ обеспечить выживание сахарского народа и его полный контроль над принадлежащей ему территорией для достижения конечной цели, связанной с созданием государства. Организация должна инициировать проведение открытого референдума, обеспечив его участников всеми необходимыми гарантиями.

19. *Г-жа Табоас Велейро покидает место за столом петиционеров.*

20. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Бусиф (председатель Совета региона Рио-де-Оро).*

21. **Г-н Бусиф** (председатель Совета региона Рио-де-Оро) говорит, что есть две основные причины, по которым ни одна из мер, принятых международным сообществом в отношении Западной Сахары, не принесла желаемого результата. Первая из них связана с противодействием со стороны Алжира, который мечтает о провале переговоров, желая иметь выход к Атлантическому океану и отрезать Марокко от Западной Сахары. Вторая причина связана с контролем над Фронтом ПОЛИСАРИО со стороны алжирских сил безопасности, которые диктуют ему свои решения. Марокко выступило с предложением предоставить сахарскому народу широкую автономию, для того чтобы он сам мог управлять своими делами, и таким образом позволить Алжиру с честью выйти из сложной ситуации. Предложение Марокко было принято многими членами международного сообщества, однако сложившаяся ситуация не изменилась из-за противодействия Алжира. Лидеры Фронта ПОЛИСАРИО должны выполнить свои обязательства и заявить о том, что они не подчиняются распоряжениям Алжира, чтобы вести переговоры в условиях полной свободы. Лагерь в Тиндуфе следует вывести из-под контроля Алжира. Алжир должен стать главным участником любой деятельности по урегулированию конфликта и проявить мужество, для того чтобы положить ему конец.

22. *Г-н Бусиф покидает место за столом петиционеров.*

23. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Корбин (председатель группы по Западной Сахаре парламента Соединенного Королевства).*

24. **Г-н Корбин** (председатель группы по Западной Сахаре парламента Соединенного Королевства) говорит, что Организация Объединенных Наций должна сыграть решающую роль в обеспечении мирного и справедливого будущего для народа Западной Сахары. Организация прилагала усилия, чтобы поддержать прекращение огня и гарантировать выживание людей в лагерях, с того времени, когда Марокко оккупировало данную территорию и вынудило большинство сахарцев отправиться в лагерь беженцев в Алжире. По закону сахарский народ имеет право вернуться домой и должен получить возможность определить свое будущее. Нищета и лишения, с которыми сталкиваются эти люди, резко контрастируют с огромными богатствами Западной Сахары, которыми пользуются поселенцы и международные компании. Европейский союз заключил торговые соглашения и оказал поддержку Марокко, несмотря на протесты,

высказанные в связи с нарушениями прав человека и продажей природных ресурсов Западной Сахары.

25. Необходимо принять срочные меры, в частности разрешить посещение тюрем и освобождение заключенных. Организация Объединенных Наций должна признать незаконность продолжающейся оккупации и принять политические меры, для того чтобы исправить ситуацию и гарантировать 165 тыс. человек, вынужденных жить в изгнании, право на самоопределение. Решение, которое позволит сахарскому народу добиться справедливости, принесет колоссальные выгоды всем народам данного региона и обеспечит установление добрососедских отношений между всеми странами Магриба.

26. *Г-н Корбин покидает место за столом петиционеров.*

27. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Сахли-Фадель.*

28. **Г-жа Сахли-Фадель**, выступая в личном качестве как профессор международного права, говорит, что, поскольку Западная Сахара является оккупированной территорией, Марокко как оккупирующая держава должно выполнить свои международные обязательства, обеспечив защиту прав сахарского народа и поддержание территориального статус-кво. Международный Суд подтвердил право сахарского народа на самоопределение и не признал суверенитет Марокко над данной территорией. Марокко осуществляет политические репрессии против сахарского народа на оккупированной территории и эксплуатирует принадлежащие ему природные ресурсы в нарушение международного права. В ситуации, когда государства, пренебрегающие нормами международного права, продолжают манипулировать вопросом о Западной Сахаре, Организация Объединенных Наций должна уделить первоочередное внимание настоятельной потребности сахарского народа в самоопределении.

29. *Г-жа Сахли-Фадель покидает место за столом петиционеров.*

30. *Место Председателя занимает заместитель Председателя г-жа Шродерус-Фокс (Финляндия).*

31. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Льюис (организация "Вестерн Сахара рिसорс уотч").*

32. **Г-жа Льюис** (организация "Вестерн Сахара рисорс уотч"), выступая также от имени Австралийской ассоциации содействия Западной Сахаре, говорит, что заявления Фонда "Вместе", сделанные на основе

сообщения двух австралийских журналистов, являются голословными, а в документальном фильме допущено большое количество ошибок. Главная героиня посетила премьеру этой ленты для того, чтобы заявить, что она не была рабыней, и выразить свое негодование по поводу того, что ее представили в таком свете.

33. Цель организации, которую представляет оратор, заключается в проведении анализа, позволяющего установить, что происходит с ресурсами в той части Западной Сахары, которая находится под контролем Марокко, и обеспечении их защиты от эксплуатации любым субъектом помимо сахарского народа. Организация Объединенных Наций должна защищать эти ресурсы, а не безучастно взирать на их распродажу в интересах Марокко. Фосфат, добываемый на данной территории, продается марокканской государственной компанией, не принимающей никаких мер для улучшения условий жизни сахарского народа. То же самое можно сказать и о рыбных запасах, песке, воде, нефти и других полезных ископаемых, а также о туризме. Австралийская ассоциация содействия Западной Сахаре особенно обеспокоена тем, что три австралийских компании по производству удобрений импортируют фосфаты из Западной Сахары несмотря на то, что шведские и норвежские предприятия внесли две из них в черный список.

34. Комитет должен вновь подтвердить постоянный суверенитет народов над их природными ресурсами и направить на данную территорию миссию наблюдателей для представления доклада о сложившейся ситуации. МООНРЗС следует предоставить необходимые полномочия для защиты природных ресурсов данной территории от эксплуатации со стороны оккупирующей державы – Марокко.

35. *Г-жа Льюис покидает место за столом петиционеров.*

36. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Блан.*

37. **Г-н Блан**, выступая в личном качестве как почетный профессор Университета Перпиньян Виа Домиция, говорит, что инициатива Марокко, касающаяся проведения переговоров о предоставлении региону Сахары статуса автономии в рамках суверенитета Королевства, его территориальной целостности и его национального единства, представляет собой торжественное обязательство внести конструктивный вклад в усилия Организации Объединенных Наций по обеспечению политического урегулирования конфликта. Процедура предоставления

такого статуса была опробована в Соединенном Королевстве, Италии и Испании и подходит для укрепления демократии в рамках систем, отличающихся высокой степенью централизации. Подлинная региональная автономия при соблюдении принципа неделимости государства предоставит сахарскому народу, действующему через свои органы законодательной, исполнительной и судебной власти в территориальных пределах данного региона, все государственные полномочия, за исключением полномочий центрального государственного аппарата.

38. *Г-н Блан покидает место за столом петиционеров.*

39. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Буэйда.*

40. **Г-жа Буэйда**, выступая в личном качестве как член парламента Марокко, говорит, что, несмотря на крайне серьезную ситуацию в лагерях Тиндуфа и явное манипулирование ею со стороны Алжира, Марокко добилось значительного прогресса, особенно в деле социально-экономического развития южных провинций.

41. Молодежь Сахары, представителем которой является оратор, согласна с предложением об автономии, поскольку ее предоставление позволит закрепить уже достигнутые успехи и сделать данный регион одним из основных участников деятельности, осуществляемой в Северной Африке. Статус автономии, полученный в результате переговоров, позволит укрепить регион Сахары на всех уровнях, обеспечит надлежащие условия жизни для всех сахарцев и даст сахарскому народу возможность сосредоточиться на развитии своей культуры, экономики и общества параллельно с управлением местными делами. Одним из последствий конфликта стал рост контрабанды в регионе, включая незаконный оборот наркотиков. Необходимо как можно скорее нормализовать политическую ситуацию в регионе.

42. *Г-жа Буэйда покидает место за столом петиционеров.*

43. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Лебаихи.*

44. **Г-н Лебаихи**, выступая в личном качестве как сахарский студент, обучающийся в Соединенных Штатах Америки, говорит, что большую часть своей жизни он провел в лагере беженцев в пустыне Сахара, расположенном на юго-западе Алжира. Выжить в этом лагере можно только за счет гуманитарной помощи, объем которой из года в год сокращается. Сахарский

народ не может больше ждать; необходимо предоставить ему возможность осуществить свое право на самоопределение на основе свободного и справедливого референдума. Комитету следует использовать свое влияние, для того чтобы помочь населению Сахары реализовать это право, каким бы ни был окончательный результат.

45. *Г-н Лебахи покидает место за столом петиционеров.*

46. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Лопес Вильканья.*

47. **Г-н Лопес Вильканья**, выступая в личном качестве как преподаватель Университета Американского континента, Пуэбла, Мексика, говорит, что с помощью своей инициативы по предоставлению данному региону широкой автономии Марокко стремится обеспечить сахарскому народу, включая лиц, находящихся в лагерях Тиндуфа, возможность осуществить его право на самоопределение. Это предложение согласуется с принципом, закрепленным в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которым всякая попытка, направленная на то, чтобы частично или полностью разрушить национальное единство и территориальную целостность страны, несовместима с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, а также с резолюцией 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи, в которой говорится, что все народы имеют право свободно определять свой политический статус без вмешательства извне. Предложение, внесенное Марокко, было расценено Советом Безопасности как часть серьезных и заслуживающих доверия усилий по продвижению вперед процесса урегулирования ситуации. Международное сообщество должно помочь жителям Сахары, вынужденным находиться в Тиндуфе, вернуться в их дома в южных провинциях Марокко, где воцарятся мир и гармония.

48. *Г-н Лопес Вильканья покидает место за столом петиционеров.*

49. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Добовшек.*

50. **Г-н Добовшек**, выступая в личном качестве как профессор права, говорит, что консультативное заключение Международного Суда в отношении Западной Сахары от 16 октября 1975 года, не являясь обязательным для государств, имеет обязательную силу для Генеральной Ассамблеи как одного из органов Организации Объединенных Наций. В этом консультативном заключении говорится о наличии юридических связей между Марокко и народом

Западной Сахары; процесс деколонизации должен осуществляться с учетом всех принципов, имеющих отношение к сахарскому народу и Марокко. Экстремистские позиции, касающиеся провозглашения независимости или аннексии, уже продемонстрировали свою несостоятельность и тормозят данный процесс.

51. Предложение об автономии, выдвинутое Марокко, основано на положениях международного права, резолюциях Генеральной Ассамблеи по вопросу о самоопределении и территориальной целостности и вышеупомянутом консультативном заключении. Оно обеспечит защиту самобытности сахарского народа и даст ему возможность управлять своими делами. Оратор настоятельно призывает Комитет содействовать прогрессу на переговорах в целях решения вопроса о Западной Сахаре на основе этого предложения.

52. *Г-н Добовшек покидает место за столом петиционеров.*

53. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Лунгу.*

54. **Г-н Лунгу**, выступая в личном качестве как профессор Университета им. Омара Бонго, Габон, говорит, что Сахелиано-Сахарский регион опустошают банды политических и уголовных преступников и группы террористов. Барыши, получаемые от торговли оружием, наркотиками и незаконными мигрантами, позволяют террористическим группам расширять масштабы своих операций и вербовать новых членов среди местного населения. Близость лагерей беженцев в Алжире к крупным военным объектам делает опасной жизнь в этом регионе, так как беженцы могут получить доступ к большим запасам оружия. Поскольку жители лагерей, которые не видят никаких шансов на урегулирование вопроса о Западной Сахаре из-за непримиримой позиции Фронта ПОЛИСАРИО и Алжира в отношении выдвинутого Марокко предложения об автономии, находятся в подавленном состоянии, они могут решить, что им не остается ничего другого, кроме как присоединиться к террористам.

55. *Г-н Лунгу покидает место за столом петиционеров.*

56. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Накагава.*

57. **Г-жа Накагава**, выступая в личном качестве, говорит, что Марокко осуществляет в регионе Сахары многочисленные проекты в области развития. В рамках достижения Целей развития тысячелетия это государство применяет одинаковые стратегии на всей

его территории. Если предложение Марокко об автономии станет реальностью, представители всех слоев общества Западной Сахары смогут принимать активное участие в развитии человеческого, социального и экономического потенциала данного региона.

58. В отличие от положения сахарской общины в южных провинциях Марокко для ситуации в лагерях Тиндуфа характерны жесткий военный контроль и нарушения прав человека. Организация Объединенных Наций должна защитить интересы народа Западной Сахары. Предложение об автономии позволит заинтересованным сторонам прийти к компромиссу и провести предметные переговоры.

59. *Г-жа Накагава покидает место за столом петиционеров.*

60. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Карильо Хиралт (депутат парламента Каталонии и межгрупповой координатор по вопросам мира и свободы в Сахаре).*

61. **Г-н Карильо Хиралт** (депутат парламента Каталонии и межгрупповой координатор по вопросам мира и свободы в Сахаре) говорит, что в ноябре 2007 года парламент Каталонии принял декларацию, где заявил о своей солидарности с сахарским народом, права которого нарушаются Марокко. Организация Объединенных Наций должна добиваться политического урегулирования ситуации в Западной Сахаре с участием Марокко и Испании. Необходимо снести стену, возведенную Марокко, и очистить территорию от миллионов установленных им наземных мин. Следует представить информацию обо всех пропавших без вести лицах и военнопленных и положить конец незаконной экономической эксплуатации Западной Сахары.

62. *Г-н Карильо Хиралт покидает место за столом петиционеров.*

63. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Аддикс.*

64. **Г-н Аддикс**, выступая в личном качестве как член парламента Германии, говорит, что, по его мнению, предоставление автономии является наилучшим решением. Нет необходимости в том, чтобы все лица, находящиеся в лагере Тиндуфа, вернулись домой; они смогут пользоваться правами человека, политической свободой и автономией. Фронт ПОЛИСАРИО хочет получить все или ничего, не обращая внимания на положение беженцев. Он должен пойти на компромисс, отказавшись от менталитета времен холодной войны.

В интересах беженцев согласиться на предложение Марокко об автономии и самоуправлении и со временем добиться полной автономии и самоопределения в условиях мира и свободы.

65. *Г-н Аддикс покидает место за столом петиционеров.*

66. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Бусола.*

67. **Г-жа Бусола**, выступая в личном качестве как член парламента Марокко, говорит, что большинство населения Сахары живет в мирных и безопасных условиях и участвует в процессе собственного развития через демократические институты и гражданские ассоциации. Явка избирателей на местных выборах, которые международные наблюдатели назвали свободными и демократичными, была высокой. Женщины участвуют в политической и общественной жизни, а также во всех сферах производительной деятельности, в то время как Марокко борется с дискриминацией по отношению к ним.

68. Реализация предложения Марокко о предоставлении автономии Западной Сахаре позволит сдвинуть процесс с мертвой точки. Заинтересованные стороны должны отказаться от устоявшихся позиций и прийти к компромиссу для защиты интересов народа Сахары.

69. *Г-жа Бусола покидает место за столом петиционеров.*

70. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Дюкарм.*

71. **Г-н Дюкарм**, выступая в личном качестве как член парламента Бельгии, подчеркивает важность долгосрочного подхода, который позволит решить давно существующую проблему Западной Сахары путем компромисса. Следует отказаться от старых идеологий и сосредоточить усилия на обеспечении мира и развития в контексте таких инициатив, как Европейско-Средиземноморский союз. Оратор поддерживает предложение об автономии, выдвинутое Марокко.

72. Под предлогом содействия образованию Фронт ПОЛИСАРИО нарушает права детей Западной Сахары. Юных сахарцев из лагерей Тиндуфа отправляют в школы, находящиеся в других странах, лишая их возможности контактировать со своими семьями на долгие годы. Принимающие страны должны ввести мораторий на обучение таких детей за рубежом.

73. *Г-н Дюкарм покидает место за столом петиционеров.*

74. *Место Председателя вновь занимает г-н ан-Насер (Катар).*

75. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н аль-Джабари.*

76. **Г-н аль-Джабари**, выступая в личном качестве как декан Хевронского университета, говорит, что, хотя план Марокко по предоставлению автономии Западной Сахаре является амбициозным, многие страны считают его вполне достижимым.

77. Оратор просит организовать международную проверку сообщений о нарушениях прав человека в лагерях беженцев в Тиндуфе и настоятельно призывает прекратить подобные нарушения. Беженцы должны вернуться к себе на родину, для развития которой Марокко в соответствии с планом обеспечения автономии сделает все возможное.

78. *Г-н аль-Джабари покидает место за столом петиционеров.*

79. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Нчама (официальный представитель парламентской фракции Демократической партии Экваториальной Гвинеи).*

80. **Г-н Нчама** (официальный представитель парламентской фракции Демократической партии Экваториальной Гвинеи) решительно поддерживает предложение об автономии, которое предусматривает распределение полномочий при сохранении территориальной целостности и суверенитета государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципом мирного разрешения споров и недопущении негативных последствий выхода из состава государства. Население получит гарантии демократического управления делами, которые его касаются, и возможность участвовать в экономической, социальной и культурной жизни Марокко.

81. *Г-н Нчама покидает место за столом петиционеров.*

82. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Мекина (Австро-марокканский институт).*

83. **Г-н Мекина** (Австро-марокканский институт) говорит, что жители Сахары и Марокко, как и большинство населения Магриба, исторически связаны между собой; создание искусственного государства приведет к дальнейшей дестабилизации обстановки. Социально-экономический прогресс, достигнутый Марокко в Западной Сахаре, является доказательством правильности предложения об автономии. Пришло

время прощать, а не обвинять, опираясь на историю колониализма. Алжир должен открыть свои границы с Марокко, а Фронт ПОЛИСАРИО должен разрешить находящимся в лагерях сахарцам вернуться домой.

84. *Г-н Мекина покидает место за столом петиционеров.*

85. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Мхизлат (Королевский консультативный совет по сахарским делам).*

86. **Г-н Мхизлат** (Королевский консультативный совет по сахарским делам) говорит, что конфликт в Сахаре был инициирован Алжиром в условиях холодной войны с целью подорвать территориальную целостность Марокко и помешать его развитию. Усилия Марокко по поиску решения данной проблемы привели к созданию королем Мохаммедом VI Королевского консультативного совета по сахарским делам. Народ Западной Сахары поддерживает предложение об автономии, считая его единственным эффективным решением, которое гарантирует права жителей данной территории и обеспечит стабильность и устойчивое развитие Магриба и Средиземноморского региона.

87. *Г-н Мхизлат покидает место за столом петиционеров.*

88. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Оларте (бывший президент автономной общины Канарских островов).*

89. **Г-н Оларте** (бывший президент автономной общины Канарских островов) говорит, что необходимо приложить все усилия для того, чтобы не допустить насильственного разрешения конфликта, которое не принесет пользы ни одной из сторон. Продолжая демонстрировать враждебность по отношению к Марокко, Алжир затягивает конфликт. Поддержка, оказываемая им Фронту ПОЛИСАРИО, преследует только одну цель: создать марионеточное государство, которое обеспечит ему выход к берегам Атлантики, стратегическое преимущество и возможность распоряжаться природными богатствами. Для решения этой проблемы Организация Объединенных Наций должна оказать давление на Алжир.

90. Предложение Марокко о предоставлении полной автономии гарантирует народу Западной Сахары более качественную и достойную жизнь, обеспечивая уважение его культурной и национальной самобытности и защиту его политических, экономических и культурных прав.

91. *Г-н Оларте покидает место за столом петиционеров.*

92. По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает Саласар Варела (мэр города Тена, Эквадор).

93. **Г-н Саласар Варела** (мэр города Тена, Эквадор) говорит, что желает Западной Сахаре мира и гармонии. Его город является побратимом Эль-Аюна, и его сахарские братья и сестры, находящиеся в этом городе и в Алжире, стали бы счастливее, если бы исчезли разделяющие их границы.

94. *Г-н Саласар Варела покидает место за столом петиционеров.*

95. По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Абдеррахман (Ремесленная палата, Дахла).

96. **Г-н Абдеррахман** (Ремесленная палата, Дахла) говорит, что конфликт в Сахаре ставит под угрозу мир и безопасность во всем регионе Сахеля, который превратился в пристанище для террористов и незаконных торговцев всех мастей. Несмотря на огромные суммы, затраченные на новейшие виды оружия, Алжир не смог обезопасить свои границы от проникновения и положить конец актам насилия, совершаемым горсткой экстремистов. Проблема насилия может быть решена только при условии эффективных действий и участия в проводимых мероприятиях всех стран данного региона посредством устранения истинных причин конфликта и создания атмосферы открытости и доверия. Алжир не должен укрывать, снабжать оружием, финансировать и поддерживать вооруженные формирования Фронта ПОЛИСАРИО, посягающие на территориальную целостность соседнего государства. Марокко и Алжир должны достичь политического решения вопроса о Западной Сахаре путем переговоров.

97. *Г-н Абдеррахман покидает место за столом петиционеров.*

98. По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Асеведо Кеведо.

99. **Г-н Асеведо Кеведо**, выступая в личном качестве как сенатор Парагвая, призывает заинтересованные стороны продолжить переговоры относительно расширения программы посещения членами семьи; подобные встречи также помогут создать атмосферу взаимного доверия. Необходимо учитывать и человеческий аспект конфликта; стороны должны обеспечить соблюдение прав жителей Западной Сахары на данной территории и в лагерях беженцев.

100. *Г-н Асеведо Кеведо покидает место за столом петиционеров.*

101. По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Орибе.

102. **Г-н Орибе**, выступая в личном качестве как член Совета провинции Алава, Испания, говорит, что для осуществления основных прав человека необходимо в первую очередь обеспечить соблюдение права на самоопределение. Одновременно с этим следует привлечь к ответственности лиц, виновных в нарушениях прав сахарского народа. Оратор осуждает нападения сотрудников марокканской полиции на мирных демонстрантов, которые призывали марокканские оккупационные силы покинуть территорию, и выражает сожаление по поводу двусмысленной позиции правительства Испании, которая в качестве бывшей управляющей державы должна содействовать справедливому и окончательному урегулированию конфликта в Западной Сахаре и воздерживаться от защиты режима, нарушающего основные права.

103. *Г-н Орибе покидает место за столом петиционеров.*

104. По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Перин.

105. **Г-н Перин**, выступая в личном качестве как член сената Италии, говорит, что он посетил лагеря Тиндуфа в 1993 году и знает, что с тех пор условия жизни значительно ухудшились. Многие сахарцы поселились в государствах, расположенных вокруг пустыни Сахара. Марокко признает автономию этих людей, дает им приют и обеспечивает их работой; оно на протяжении многих лет поддерживает мирные отношения с другими странами, демонстрируя уважение к различным народам и культурам.

106. *Г-н Перин покидается место за столом петиционеров.*

Заседание закрывается в 18 ч. 15 м.